

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. You can activate or deactivate tuning with the **LIGHT** button or by switching between two assistance modes twice (↑ ↓ ↑ ↓).
9. You can set the maximum speed of electric assistance by switching modes three levels down and then three levels up (↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑). An actual speed limit will be displayed after that. The maximum speed of electric assistance can be set by pressing the **LIGHT** button briefly or by turning the rear wheel 360°. The value of 15 km/h on the display corresponds with the limit of 15 km/h, 20 km/h corresponds with the limit of 20 km/h, 99 km/h corresponds with 99 km/h etc. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity.

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci nebo deaktivaci zařízení SpeedBox provedete tlačítkem **LIGHT** nebo přepínáním mezi dvěma asistenčními módy (↑ ↓ ↑ ↓).

9. Nastavení maximální rychlosti připomoci provedete změnou módu: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost připomoci přepínáte krátkým stiskem tlačítka **LIGHT**, nebo otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 15 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 20 km/h odpovídá limitu 20 km/h, 99 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Speedbox kann durch kurze Betätigung der **LIGHT**-Taste aktiviert/deaktiviert werden oder durch die Betätigung zwischen zwei Modi (↑ ↓ ↑ ↓).
9. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrunterstützung wird durch die Betätigung zwischen zwei Modi eingestellt: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Das aktuelle Tempolimit wird angezeigt. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrunterstützung kann durch kurze Betätigung der **LIGHT**-Taste, oder durch das Umdrehen des Hinterrads um 360° eingestellt werden. Die angezeigte Geschwindigkeit von 15 km/h entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 15 km/h; 20 km/h entspricht 20 km/h; 99 km/h entspricht 99 km/h. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegner la bicicletta elettrica.

2. Sconnettere ed estrarre la batteria dalla bicicletta se è possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettriche in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sul cavi del sensore di velocità e del display dal motore.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. Si attiva o disattiva il dispositivo SpeedBox premendo il pulsante **LIGHT** oppure passando da una modalità di assistenza all'altra (↑ ↓ ↑ ↓).
9. È possibile impostare la massima velocità della assistenza elettrica cambiando le modalità: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Dopo, il limite di velocità attuale apparirà sullo schermo. Per impostare la velocità massima di assistenza, attivare ripetutamente il pulsante **LIGHT** o girare la ruota posteriore di 360°. La visualizzazione di 15 km/h sullo schermo corrisponde al limite di 15 km/h, 20 km/h corrisponde al limite di 20 km/h, 99 km/h corrisponde a 99 km/h etc. L'ultimo limite visualizzato verrà memorizzato dopo cinque secondi di inattività.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Pour activer ou désactiver la SpeedBox appuyez sur le bouton **LIGHT** ou basculez deux fois entre les deux modes d'assistance de la manière suivante: (↑ ↓ ↑ ↓).

9. Vous pouvez fixer la vitesse maximale à l'aide du changement des modes: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran. Pour régler la vitesse maximale, lancez le bouton **LIGHT** à plusieurs reprises ou tournez la roue arrière de 360°. Chaque tour change la vitesse maximale. La valeur de 15 km/h affichée correspond à la limite de 15 km/h, 20 km/h correspond à la limite de 20 km/h, 99 km/h correspond à 99 km/h, etc. La dernière limite qui s'affiche, sera enregistrée après 5 secondes d'inactivité.

Español

Instalación de Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica si es posible.
3. Desmonte todos los componentes de la bicicleta eléctrica para que tenga acceso a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
5. Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. El dispositivo SpeedBox se activa o desactiva pulsando el botón **LIGHT** o cambiando entre dos modos de asistencia (↑ ↓ ↑ ↓).
9. Para establecer la velocidad máxima, cambie los modos: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Entonces se mostrará el límite de velocidad actual. Para ajustar la velocidad máxima de asistencia, active el botón **LIGHT** repetidamente o gire la rueda trasera 360°. El valor de 15 km/h en la pantalla corresponde al límite de 15 km/h, 20 km/h corresponde al límite de 20 km/h, 25 km/h corresponde a 25 km/h, 99 km/h corresponde a 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guarda después de cinco segundos de inactividad.

Polski

Instalacja SpeedBox:

1. Wyłącz e-rower.

2. Jeśli to możliwe, odłącz i wyjmij baterię.
3. Demontuj wszystkie części tak, żeby mieć dostęp do wtyczek (konektorów) silnika.
4. Odłącz wtyczkę czujnika prędkości oraz wtyczkę ekranu od silnika.
5. Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
6. Zamontuj z powrotem wszystkie części e-roweru, tak jak były przed demontażem.
7. Włącz e-rower.
8. Aktywność/deaktywację SpeedBox przeprowadź przy pomocy funkcji **LIGHT** lub

- szybkim przełączaniem klawiszy funkcyjnych w kolnkości (↑ ↓ ↑ ↓).
9. Ustawienie maksymalnej prędkości ustawisz za pomocą naciśnięcia klawiszy w kolnkości: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Zaraz po tym na ekranie pojawi się maksymalna prędkość. Żeby ustawić żądany limit, należy nacisnąć przycisk **LIGHT**, lub pokręcić tylnym kołem o 360°. Wartość 15 km/h na ekranie oznacza limit 15 km/h, wartość 20 km/h oznacza 20 km/h, wartość 99 km/h to 99 km/h. Wartość, która zostanie ustawiona beczynninie na pięć sekund, zostanie zapamiętana oraz ustawiona.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.0 / 3.1
for Yamaha

Notice

- When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
- In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
- The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
- Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
- An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

- Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokol dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokol používat.
- V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokol považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
- Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
- Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
- Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

- Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
- In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
- Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
- Elektorräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
- Elektorräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

- Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
- Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
- Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
- La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

- En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devrait être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
- Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
- Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
- Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

- Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
- En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (Incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
- No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
- Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

- Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub znizeniu wspomaganie silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
- W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkami używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawo jazdy odpowiedniej kategorii.
- Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
- E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
- E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.